CANADA
PROVINCE DU QUÉBEC
DISTRICT DE GATINEAU

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF GATINEAU
MUNICIPALITY OF CHELSEA

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

Aux personnes intéressées, ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum.

Second projet de résolution – Projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble – Usage A1-8 ferme de spécialités horticoles – Lot 5 644 080 au cadastre du Québec– 51, chemin de Kingsmere – District électoral 6

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT

1. À la suite de l'assemblée de consultation publique tenue le 28 septembre 2023, le conseil a adopté le 3 octobre 2023, le second projet de résolution 303-23 pour le projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble afin d'autoriser, au 51, chemin de Kingsmere l'usage A1-8 Ferme de spécialités horticoles et, lorsqu'elle est effectuée sur ce lot par le producteur, toute activité d'entreposage, de conditionnement, de transformation et de vente des produits qui proviennent de son exploitation;

2. Ce second projet de résolution contient des dispositions pouvant faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des secteurs suivants :

- Zone concernée : RUR-8
- Zones contiguës : RUR-7, RUR-9, REC-1, PAR-1 et PAR-8

Un règlement qui contient ces dispositions peut être soumis à une approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*. Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au courriel suivant :avis@chelsea.ca

La demande doit être relative aux dispositions suivantes :

Second projet de résolution, 51, chemin de Kingsmere :

- Autorisation de l'usage A1-8 Ferme de spécialités horticoles
- Autorisation, lorsqu'elle est effectuée sur ce lot par le producteur, de toute activité d'entreposage, de conditionnement, de transformation et de vente des produits qui proviennent de son exploitation.

3. Pour être valide, la demande doit :

- Être reçue au bureau de la Municipalité de Chelsea au 100, chemin d'Old Chelsea au plus tard le **jeudi, 19 octobre 2023.**
- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et indiquer quelle est la zone visée par cette demande.
- Être signée par au moins 12 personnes intéressées dans la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone d'où elle provient n'excède pas 21.

4. Est d'une personne intéressée. Toute personne qui ne fait l'objet d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **3 octobre 2023 :**

- Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- Être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires de Chelsea.

PUBLIC NOTICE

REQUEST TO PARTICIPATE IN A REFERENDUM

To any interested persons eligible to sign a request to participate in a referendum.

Second draft resolution – Specific construction, alteration or occupancy proposal for a building – Use A1-8 horticultural specialty farm – Lot 5 644 080 cadastre of Quebec – 51, chemin de Kingsmere – Electoral district 6

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT

1. Following the public consultation meeting held on September 28th, 2023, Council adopted on October 3rd, 2023, second draft resolution 303-23 for the specific construction, alteration or occupancy proposal for a building, in order to authorize, at 51, chemin de Kingsmere, the use A1-8 Horticultural specialty farm and, when carried out on this lot by the producer, any storage, packaging, processing and sale of products which come from its exploitation;;

2. These second draft by-laws and resolutions contain provisions that may be the subject of a request from interested persons in the following sectors:

- Affected zone: RUR-8
- Contiguous zones: RUR-7, RUR-9, REC-1, PAR-1 and PAR-8

Whereas a by-law containing these provisions can be submitted for their approval according to the *Elections and Referendum Act of the Municipalities*. Information to determine which interested persons have the right to sign a request can be obtained at the following email: avis@chelsea.ca.

The request must relate to the following provisions:

Second draft resolution, 51 chemin de Kingsmere:

- Authorization for use A1-8 Horticultural specialty farm;
- Authorization, when carried out on this lot by the producer, of any storage, packaging, processing and sale activity of products coming from his operation

3. To be valid, the request must:

- Be received at the Chelsea Town Hall, located at 100 chemin d'Old Chelsea, on or before **Thursday, October 19th, 2023.**
- Clearly indicate the provision that is referred to, the zone from which it originates and identify which zone is targeted by this request.
- Be signed by at least 12 interested persons in the zone from which it originates or by at least the majority of them if the number of persons interested in the zone from which it originates does not exceed 21.

4. Is from an interested person. Anyone that is not subject to any incapacity to vote and who meets the following requirements as of **October 3rd, 2023**:

- Be of legal age, a Canadian citizen and not under guardianship.
- Be a resident, property owner or occupant of a place of business of Chelsea.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale : toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le **3 octobre 2023**, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

5. Toutes les dispositions du second projet de résolution qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Le second projet de résolution peut être consulté sur le site Web de la Municipalité à **www.chelsea.ca** et à la suite de ce présent avis.

Additional condition for joint owners of a property or co-occupants of a place of business be designated by a Power of Attorney, signed by the majority of joint owners or co-occupants, as being the person having the legal right to sign on their behalf.

Condition for the right to sign a request in the name of a legal person: any legal person must designate, among its members, administrators and employees, by resolution, a person that on **October 3rd 2023**, is of legal age, a Canadian citizen and not under guardianship.

5. Any provisions set out in the second draft resolution that are not subject to a valid request will be included in a by-law that will not require approval from eligible voters.

6. This second draft resolution can be consulted on the municipal website at **www.chelsea.ca** or following this public notice.

DONNÉ À CHELSEA, QUÉBEC
ce 11e jour du mois d'octobre 2023

GIVEN AT CHELSEA, QUEBEC
on this 11th day of October 2023

Me Sheena Ngalle Miano
Directrice générale et greffière-trésorière / Director General & Registrar-Treasurer

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je, soussigné, Sheena Ngalle Miano, Directrice générale et greffière-trésorière de la Municipalité de Chelsea, certifie sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut sur le site internet de la Municipalité de Chelsea (www.chelsea.ca) et l'avoir affiché sur le babillard de l'Hôtel-de-Ville, en date du 11 octobre 2023.

CERTIFICATE OF PUBLICATION

I, undersigned, Sheena Ngalle Miano, Director General & Registrar-Treasurer of the Municipality of Chelsea, certify under my oath of office, that I have published the above public notice on the website of the Municipality of Chelsea (www.chelsea.ca) and posted a copy on the Town Hall bulletin board, in date of October 11th, 2023.

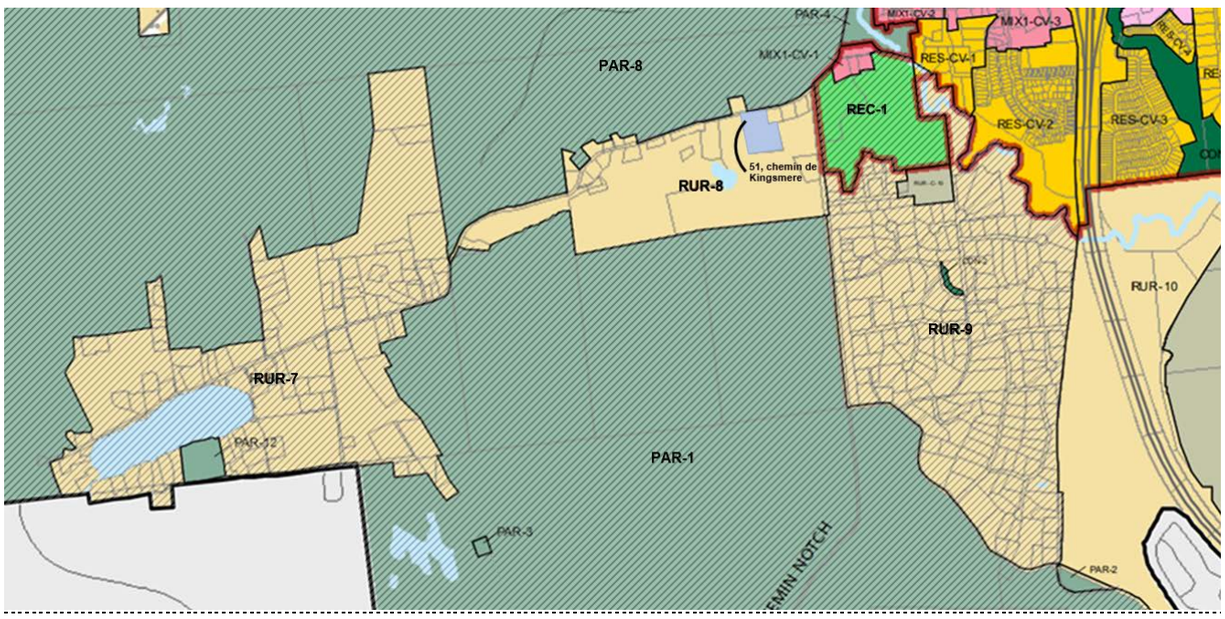
En foi de quoi, je donne ce certificat
ce 11e jour du mois d'octobre 2023

In witness thereof, I issue this certificate
on this 11th day of October 2023

Me Sheena Ngalle Miano
Directrice générale et greffière-trésorière / Director General & Registrar-Treasurer

ANNEXE 1 : Plans des zones concernées et contiguës / Plans of the affected and contiguous zones

Second draft resolution 303-23:



Zone concernée / affected zone : RUR-8
Zones contiguës / Contiguous zones : RUR-7, RUR-9, REC-1, PAR-1 et PAR-8.